

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2005**

**PORTUGUESE / PORTUGAIS /  
PORTUGÚES B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pergunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SEÇÃO A

### TEXTO A — PORTUGUESES RUMAM AO DAKAR

1. B, D (em qualquer ordem) *[2 pontos]*
2. mítico
3. adrenalina, aventura, boa classificação, conduzir sozinho pelo deserto, terminar a prova.  
*[1 ponto]* por resposta correta, máximo *[1 ponto]*. *[2 pontos]*
4. simultaneamente
5. verdadeira  
Quanto mais dinheiro houver melhor é o carro e melhor os resultados.
6. falsa  
A única representante do sexo feminino na comitiva lusa do Dakar...( chama-se Elisabete Jacinto).
7. falsa  
(A professora de Geografia...) que irá conduzir um camião,
8. verdadeira  
“Muita areia,muitas dunas...vai ser complicado.”e/ou  
Apesar da dureza do Dakar,
9. falsa  
(Apesar da Dureza do Dakar), Elisabete não se intimida
10. marcas
11. deserto
12. pilotos

**TEXTO A: *[13 pontos]***

**TEXTO B — COMUNHÃO**

13. (Quantos) pequenos gestos

14. uma senhora italiana

15. astral

16. parques

17. C

18. B

19. interessou-se pelos livros e/ou a conversa marcou sua vida – *[1 ponto]* por resposta correta, máximo *[1 ponto]* *[2 pontos]*

20. pipoca

21. oferecer/comprar pipoca (ou similar) – *[1 ponto]* por resposta correta, máximo *[1 ponto]* *[2 pontos]*

22. a comunhão

23. C

24. G

25. F

26. H

27. M

28. K

29. J

**TEXTO B: *[17 pontos]***

**SEÇÃO A TOTAL: [30 pontos]**  
**SEÇÃO B**

**TEXTO C — MALHAÇÃO ANIMAL**

**Objetivo de Comunicação:**

Interação informal escrita

**Mensagem**

O objetivo desta tarefa é transmitir a um(a) amigo(a) informações úteis.

O candidato deve demonstrar entusiasmo pela descoberta. O nome e/ou o pronome “tu/você” devem ser usados para demonstrar o grau de intimidade entre os participantes. O registro e as saudações devem ser informais.

O candidato deve basear sua mensagem em alguns dos seguintes pontos:

- saudações
- preocupação com o amigo
- preocupação com o animal
- apresentação do novo spa
- serviços( academia ginástica, piscina, recreação, drenagem linfática, massagem, estimuladores elétricos, avaliação física e transporte de ida e volta.)
- cobertura (exames clínicos, dieta e fisioterapia)
- tratamento (veterinários e personal trainers)
- benefícios (acompanhamento especializado: médico, dietético e terapeuta)
- preços (diária a R\$30 )
- vantagens (perda de peso, restabelecimento físico, melhor disposição e humor)
- informações sobre problemas da obesidade (expectativa de vida, diabetes, problemas cardiovasculares, hepáticos e respiratórios)
- recomendações contra o excesso de peso (refeições recomendadas, passeios diários)

**Criterion**

Cinco dos elementos acima são necessários para se obter nível 5 (aceitável)

Sete dos elementos acima são necessários para se obter nível 9 (muito bom)

Veja resposta escrita, páginas 54,55 do “Guide of Language B”.

**SEÇÃO B: [10 pontos]**

**TOTAL: [40 pontos]**

---